

1



JS08-100A

**230V~
50Hz**

800 W

**0-3000
min⁻¹**

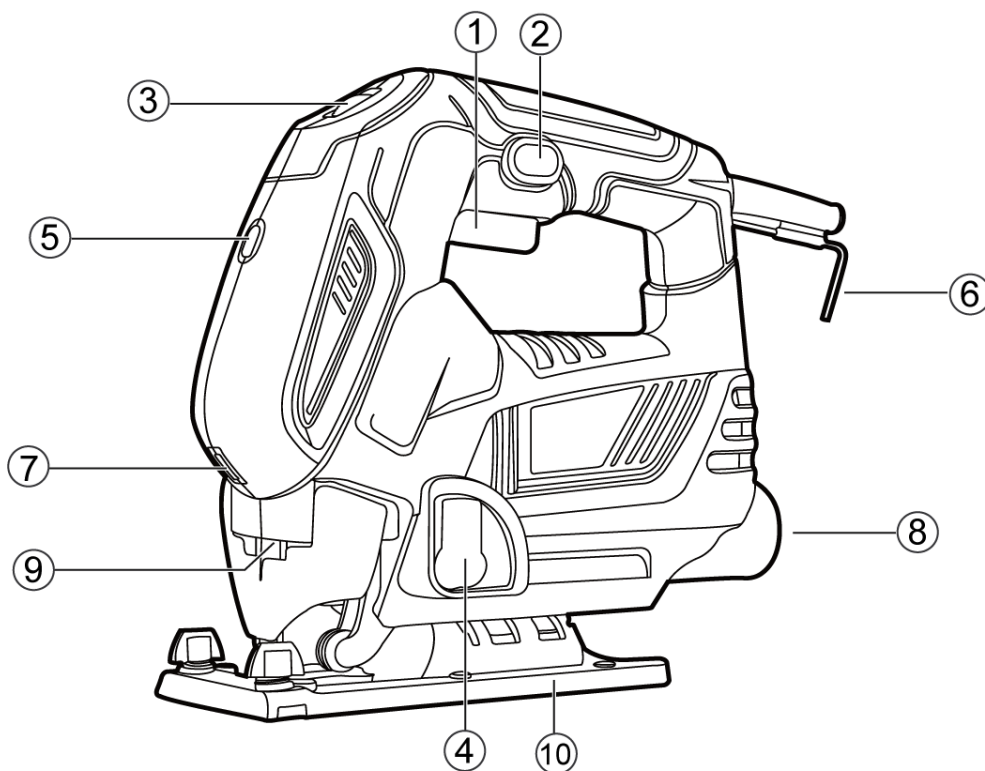
100 mm

6 mm

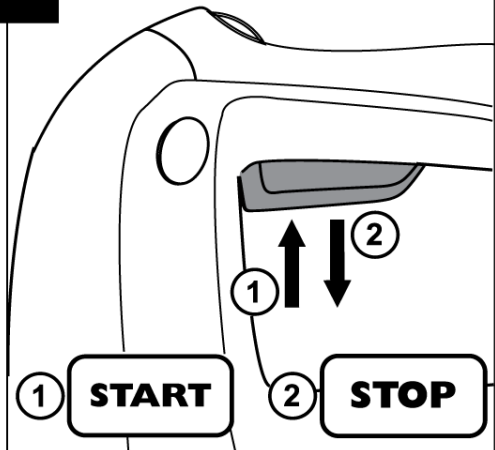
2.35 kg



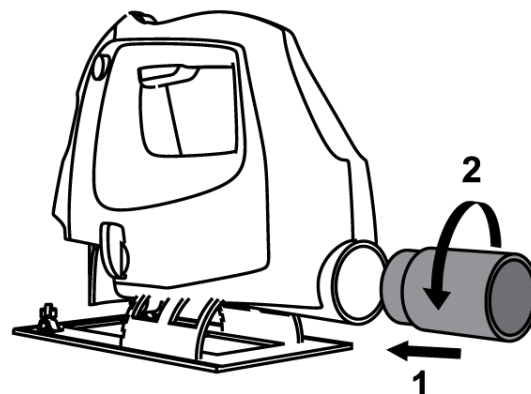
2

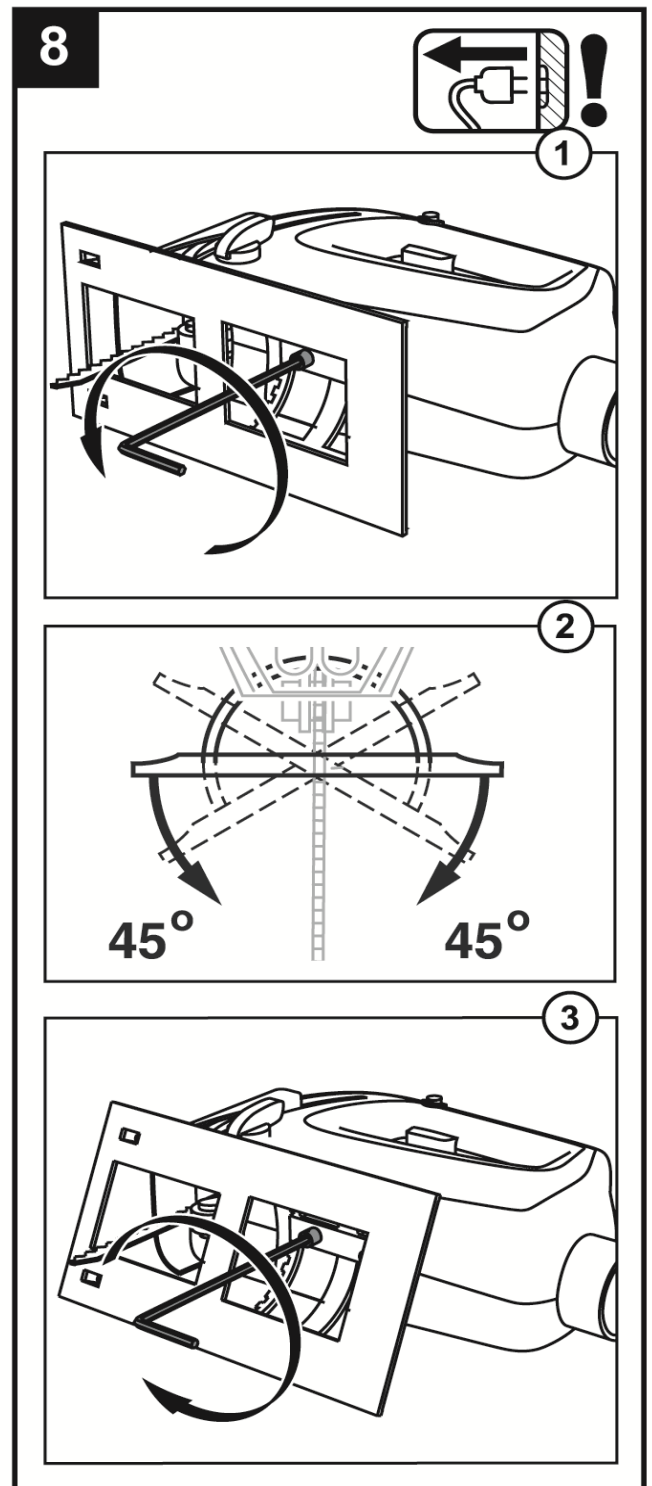
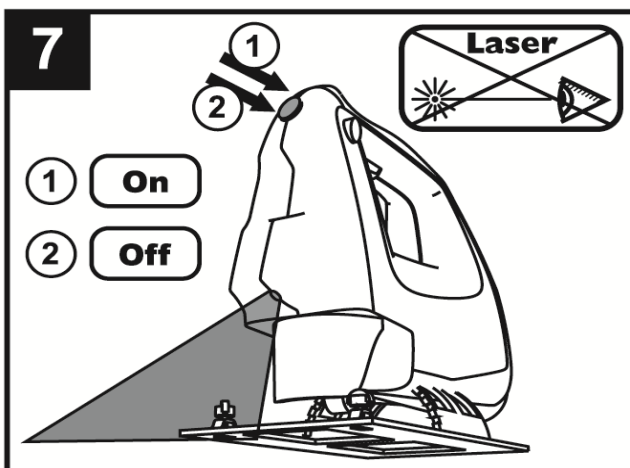
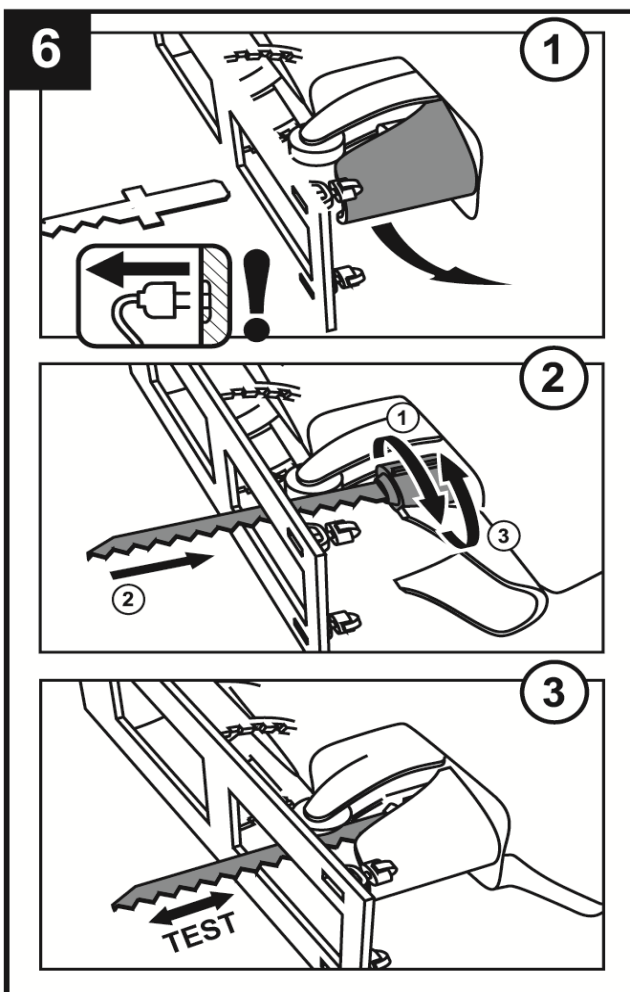
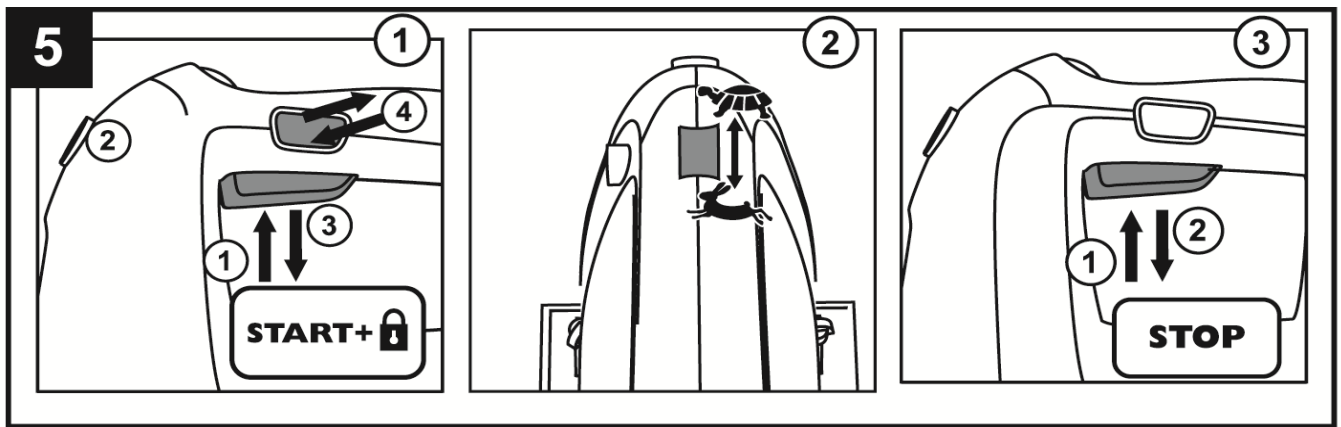


3

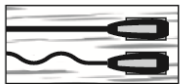
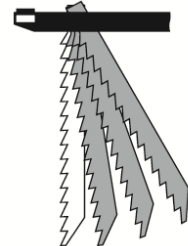
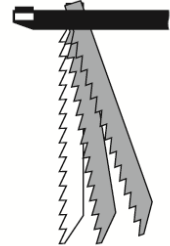
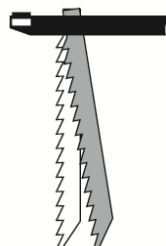
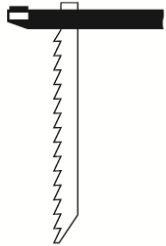
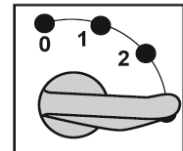
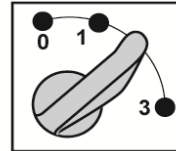
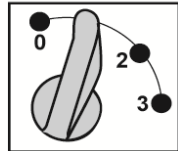
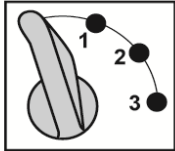
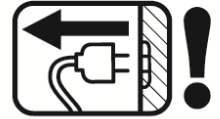
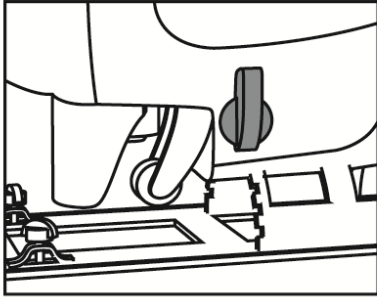


4

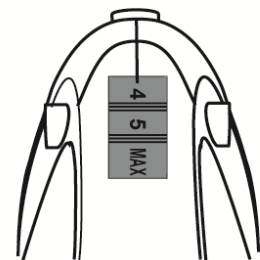
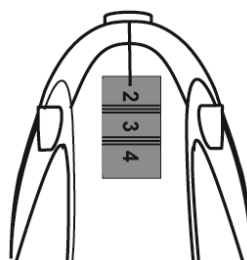
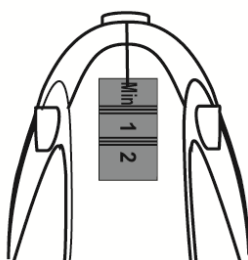




9



10



Jig saw

INTENDED USE

This appliance is suitable for straight and curved cutting as well as mitre cuts of up to 45° on angular work-pieces made of plastic, wood or light metal. This appliance is exclusively intended for private use in dry indoor spaces. Observe the guidelines on saw blade types. Any other usage of or modification to the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents.

The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) attributable to misuse.

TECHNICAL SPECIFICATIONS (See fig 1)

Model	JS08-100A (JS8002)	Max. cutting capacity in metal	10mm
Voltage	230V~ 50Hz	Sound pressure level	LpA=87dB(A), KpA=3dB(A)
Input power	800W	Sound power level	LwA=98dB(A), KwA=3dB(A)
Speed	0-3000/min	Vibration level (cutting board)	$a_{h,B} = 10,10 \text{ m/s}^2$, $K_B = 1.5 \text{ m/s}^2$
Max. cutting capacity in wood	100mm	Vibration level (cutting sheet metal)	$a_{h,M} = 11,62 \text{ m/s}^2$, $K_M = 1.5 \text{ m/s}^2$

NOISE/VIBRATION INFORMATION

The vibration level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories or insertion tools or is poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

EXPLANATION OF SYMBOLS

	Attention!		Pull out mains plug immediately, if the mains cable is damaged, entangled or severed. Always remove the mains plug before working on the device.
	Read the manual.		Wear ear protection.
	Wear eye protection		Wear breathing protection
	Electrical appliances must not be disposed of with the domestic waste.		Protection class II

PRODUCT ELEMENTS

2	1	Switch for on/off	6	Hex wrench
	2	Switch lock button	7	Laser
	3	Speed adjustment knob	8	Dust extraction port
	4	Pendulum select knob	9	Working light
	5	Laser On/Off switch	10	Footplate

SAFETY

General Power Tool Safety Warnings

WARNING Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mainsoperated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil

and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Appliance-specific safety instructions for jigsaws

- Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a „live“ wire may make exposed metal parts of the power tool „live“ and could give the operator an electric shock.
- Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the workpiece by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- Keep your hands away from the sawing area. Do not reach underneath the workpiece. Contact with the saw blade may result in injury.
- Keep your hands away from the stroke rod and the quick-release chuck. There is a risk of crushing if contact is made with these components.
- Always switch on the power tool before applying it to the workpiece. Otherwise, there is a risk of a kickback.
- When sawing, ensure that the footplate is placed against the workpiece.
- After completing your work, switch the power tool off and do not pull the saw blade out of the cut until it has come to a complete standstill. This prevents kickbacks, and allows you to put the tool down safely.
- Only use undamaged saw blades that are in perfect working order. Bent and blunt saw blades can break or may cause a kickback.
- Do not try and slow the saw blade down after switching off by applying lateral pressure. The saw blade might be damaged, break or cause a kickback.
- Secure the workpiece. Use clamps/a vice to hold the workpiece firmly. This is safer than simply holding it in your hand.
- Always route the power cable towards the rear, away from the appliance.
- Never work on moistened materials or damp surfaces.
- Risks from dust! When working for extended periods on wood and, in particular, materials that produce dusts that are hazardous to health, connect the appliance to an appropriate dust extraction device.
- Wear a dust mask!
- Ensure there is sufficient ventilation.



WARNING! Protect yourself from laser radiation!



LASER

2



P max.: < 1 mW • λ: 650 nm

• EN 60825-1:2014

Never look directly into the laser beam or into the laser discharge opening from which it emerges.

- Never aim the laser beam at reflective surfaces, people or animals. Even brief visual contact with a laser beam can result in eye injuries.

MOUNT AND OPERATION

Before use

Before making assembly, changing and adjustment for any accessory, disconnect the tool from the mains supply to avoid any unintentional starting.

Please always check the mains supply voltage before use! It must correspond with the rating label on the appliance.

Remove any packing material and loose parts from unit.

Switching on and off(see fig 3)

Use the On/Off switch to start the machine and keep holding it for continuous operation.

To switch the machine off, release the On/Off switch.

Before the machine reaches the working piece, always switch on it.

Before switching off the machine, always keep the machine away from working piece.

Before putting the jig saw down, please make sure it has been stopped completely.

While working, please always hold the machine tightly at the grip area.

Caution!

Never stop the blade by apply exerting pressure on the side of the blade.

Locking button & variable speed adjustment (see fig 5)

The locking button can hold the switch on position for continuous sawing.

Please follow below step:

To lock the on/off switch, turn on the on/off switch and press the locking button, release the trigger.

The jig saw will continue to operate until the locking button is released. If you want to adjust the blade speed, move the speed wheel forward or backward according you want.

To release the on/off switch, just press it again and then release it to stop.

Mounting the dust extraction tube (see fig 4)

The extraction tube supplied is for using the jigsaw with dust exhausting by a vacuum cleaner.

Inserting Blade (see fig 6)

The jig saw has a SDS blade holder so you do not need a key to lock the blade in place. Make sure that the blade is not skew when it is inserted and tightened.

- Set the Pendulum adjustment button to position III
- Turn the blade lock ring clockwise from original position.
- Insert the blade to the holder with the teeth pointing forwards.
- Release the locking ring, it should return to original position.
- Apply a sufficient pressure to the blade, to make sure the locking ring return to the original position.

To remove the blade, please press the locking ring clockwise too, the blade will loose off automatic.

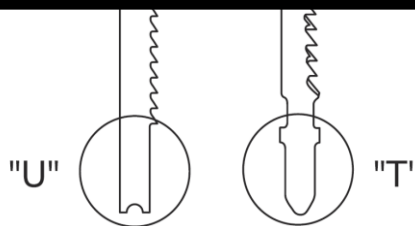


WARNING

When removing the blade, it may jump away from holder. Please always hold the tip of blade and keep it away from face.

Caution!

There are 2 kinds of blade head as below, please always select "T" type for this machine.



Please always make sure the teeth pointing forwards, if the blade assembled in wrong direction, it may cause serious injuries.

Accessories can be hot after use. Don't touch the tip of accessory by hand!

Please always use protective gloves to remove the accessory.

Laser and working light (see fig 7)

The jig saw has laser guide and working light features, for precision cutting and working in dark place.

Presse laser switch on, the lasee beam and working light will on at same time.

To switch off, press the knob again.

Adjusting the base plate (see fig 8)

The base plate can be adjusted in 3 positions: 0° and ± 45°.

- Remove the dust suction tube by hand.
- Use the Allen key to loosen two screws underneath the base plate.
- Pull away the base plate from the angle slot, and adjust it to the desired angle.
- Assembly the base plate to the angle slot and then re-tighten the screws.

Make a trial cut to check whether the blade is positioned at the desired angle.

Caution!

Unstable base plate may cause serous injure for user. Please always check it after each adjustment!

Pendulum Adjustment knob (see fig 9)

The Pendulum Adjustment knob has 4 settings. It can be used to control the distance and the quality of the cut according to the type of material.

Use a lower pendulum setting if you want to get better cutting quality.

Setting 0 is selected for metal plates, sheets or splinter-sensitive material

Setting I is selected for plastic

Setting II is selected for hard wood

Setting III is selected for soft wood

Maximum speed control knob (see fig 10)

The maximum speed control knob can adjust the running speed from low to high. The higher number, the higher speed. Please follow below steps:

1. Switch on the tool
2. Lock the switch
3. Turn the knob up or down to increase or reduce the maximum speed.

For speed selection for this machine, please follow below instruction:

Channels 1 to 3 are selected for soft wood.

Channels 3 to 5 are selected for hard wood, plastic and aluminum material.

Channels 4 to 6 are selected for metal.

MAINTENANCE



Make sure that the machine is not live when carrying out maintenance work on the motor. Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use. Keep the ventilation slots free from dust and dirt. If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water. Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

The machine requires no additional lubrication.

If a fault occur, e.g. after wear of a part, please contact your local dealer's service.

ENVIRONMENT PROTECTION

In order to prevent the machine from damage during transport, it is delivered in a sturdy packaging. Most of the packaging materials can be recycled. Take these materials to the appropriate recycling locations. Take your unwanted machines to your local dealer. Here they will be disposed of in an environmentally safe way.



Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste! Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection centres (if available).

DE Deutsch

Stichsäge

EINLEITUNG

Das Gerät ist für gerade und kurvige Schnitte sowie Gehrungsschnitte bis 45° an kantigen Werkstücken aus Kunststoff, Holz und Leichtmetall geeignet. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in trockenen Räumen zugelassen. Beachten Sie die Hinweise zu Sägeblatttypen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

TECHNISCHE DATEN

Modell	JS08-100A (JS8002)	Max. Schneidkapazität in Metall	10mm
Stromspannung	230V~ 50Hz	Schalldruckpegel	LpA=87dB(A), KpA=3dB(A)
Eingangsleistung	800W	Schalleistungspegel	LwA=98dB(A), KwA=3dB(A)
Geschwindigkeit	0-3000/min	Vibrationspegel (Schneidebrett)	a _{h,B} =10,10 m/s ² , K _B =1.5m/s ²
Max. Schnittkapazität in Holz	100mm	Vibrationspegel (Blech schneiden)	a _{h,M} =11,62 m/s ² , K _M =1.5m/s ²

GERÄUSCH- / VIBRATIONSinFORMATIONEN

Der in diesem Informationsblatt angegebene Vibrationspegel wurde gemäß einer standardisierten Prüfung nach EN 62841 gemessen und kann zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Es kann zur vorläufigen Beurteilung der Exposition herangezogen werden.

Der angegebene Schwingungsemissionspegel repräsentiert die Hauptanwendungen des Werkzeugs. Wenn das Werkzeug jedoch für verschiedene Anwendungen mit unterschiedlichem Zubehör oder Einführungswerkzeug verwendet wird oder schlecht gewartet wird, kann die Vibrationsemission abweichen. Dies kann das Expositions-niveau während der gesamten Arbeitszeit erheblich erhöhen.

Bei der Abschätzung der Vibrationsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, zu denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder wenn es ausgeführt wird, die Arbeit jedoch nicht tatsächlich ausgeführt wird. Dies kann das Expositions-niveau über den gesamten Arbeitszeitraum erheblich verringern. Ermitteln Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen, um den Bediener vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, z. B.: Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

	Beachtung!		Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Netzkabel beschädigt, verwickelt oder abgetrennt ist. Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie am Gerät arbeiten.
	Lesen Sie das Handbuch.		Gehörschutz tragen.
	Augenschutz tragen		Atemschutz tragen
	Elektrogeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.		Schutzklasse II

WERKZEUG-ELEMENTE

2	1	Ein- / Ausschalten	6	Laser
	2	Sperrtaste wechseln	7	Staubabsaugung
	3	Geschwindigkeitsregler	8	Arbeitslicht
	4	Pendelauswahlknopf	9	Fußplatte
	5	Laser Ein / Aus-Schalter	10	Sechskantschlüssel

SICHERHEIT

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und

⚠ WARNING Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatzsicherheit

● Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.

Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

● **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

● **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

● **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen.** Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

● **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kuhlischen.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

● **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

● **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie das Kabel Gerateteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

● **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

● **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

● **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit

beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

● **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

● Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.

Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

● **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Gerateteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

● **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

● **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

● **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

● **Überlasten Sie das Gerät nicht.** Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

● **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

● **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehöerteile wechseln oder das Gerät welegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

● **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

● **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen

oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen

für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.**

Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Stichsägen

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder die eigene Anschlussleitung treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage. Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.

- Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern. Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.

- Halten Sie die Hände von der Hubstange und dem Schnellspannfutter fern. Bei Kontakt mit den Bauteilen besteht Quetschungsgefahr.

- Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück. Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages.

- Achten Sie darauf, dass die Fußplatte beim Sägen aufliegt.

- Schalten Sie nach Beendigung des Arbeitsvorgangs das Elektrowerkzeug aus und ziehen Sie das Sägeblatt erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist. So vermeiden Sie einen Rückschlag und können das Elektrowerkzeug sicher ablegen.

- Verwenden Sie nur unbeschädigte und einwandfreie Sägeblätter. Verbogene und stumpfe Sägeblätter können brechen oder einen Rückschlag verursachen.

- Bremsen Sie das Sägeblatt nach dem Ausschalten nicht durch seitliches Gegendrücken ab. Das Sägeblatt kann beschädigt werden, brechen oder einen Rückschlag verursachen.

- Führen Sie das Netzkabel immer nach hinten vom Gerät weg.

- Bearbeiten Sie keine angefeuchteten Materialien oder feuchte Flächen.

- Gefährdung durch Staub! Schließen Sie bei längerem Bearbeiten von Holz und insbesondere wenn Materialien bearbeitet werden, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen, das Gerät an eine geeignete Staubabsaugvorrichtung an.

- Tragen Sie eine Staubschutzmaske!

- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.



WARNUNG! Schützen Sie sich vor Laserstrahlung:



LASER

2



P max.: < 1 mW • λ: 650 nm •

EN 60825-1:2014

Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl, bzw. in die Laseraustrittsöffnung, aus der er austritt.

- Richten Sie den Laserstrahl niemals auf reflektierende Flächen, Personen oder Tiere. Bereits ein kurzer Sichtkontakt mit dem Laserstrahl kann zu Augenschäden führen.

BETRIEB



WARTUNG



Trennen Sie die Maschine vom Netz, wenn Sie am Mechanismus Wartungsarbeiten ausführen müssen.

Die Maschinen von sind entworfen, um während einer langen Zeit problemlos und mit minimaler Wartung zu funktionieren. Sie verlängern die Lebensdauer, indem Sie die Maschine regelmäßig reinigen und fachgerecht behandeln.

Reinigen Sie das Maschinengehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch, vorzugsweise nach jedem Einsatz. Halten Sie die Lüfterschlitze frei von Staub und Schmutz. Entfernen Sie hartnäckigen Schmutz mit einem weichen Tuch, angefeuchtet mit Seifenwasser. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammonia, usw. Derartige Stoffe beschädigen die Kunststoffteile. Die Maschine braucht keine zusätzliche Schmierung.

Wenden Sie sich in Störungsfällen, z.B. durch Verschleiß eines Teils, an Ihren örtlichen Vertragshändler.

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Um Transportschäden zu verhindern, wird die Maschine in einer soliden Verpackung geliefert. Die Verpackung besteht weitgehend aus verwertbarem Material. Benutzen Sie also die Möglichkeit zum Recyclen der Verpackung. Bringen Sie bei Ersatz die alten Maschinen zu Ihren örtlichen WORLD-PRO TOOLS Vertragshändler. Er wird sich um eine umweltfreundliche Verarbeitung ihrer alten Maschine bemühen.

Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll!

Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beider Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den-falls vorhandeneingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.

RU Русский

Лобзик электрический

НАЗНАЧЕНИЕ

Этот прибор подходит для прямой и изогнутой резки, а также для резки под углом до 45 ° на угловых заготовках из пластика, дерева или легкого металла. Этот прибор предназначен исключительно для частного использования в сухих помещениях. Соблюдайте указания по типам пильных дисков. Любое другое использование или модификация устройства считается ненадлежащим и несет значительный риск несчастных случаев.

Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате неправильного использования.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

модель	JS08-100A (JS8002)	Максимум. режущая способность по металлу	10мм
вольтаж	230В~ 50Гц	Уровень звукового давления	LpA=87дБ(А), Кра=3дБ(А)
Входная мощность	800 Вт	Уровень звуковой мощности	LwA=98дБ(А), Kwa=3дБ(А)
скорость	0-3000/мин	Уровень вибрации (разделочная доска)	a _{х,в} =10,10 м/с ² , K _в =1,5м/с ²
Максимум. режущая способность по дереву	100мм	Уровень вибрации (резка листового металла)	a _{х,м} =11,62 м/с ² , K _м =1,5м/с ²

ОБЪЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ

	Внимание!		Немедленно вытащите вилку из розетки, если сетевой кабель поврежден, запутан или поврежден. Всегда вынимайте вилку из розетки перед началом работы с устройством.
	Прочтите руководство.		Носите защитные наушники.
	Носить защитные очки		Носить средства защиты органов дыхания
	Электрические приборы нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами.		Степень защиты II

УСТРОЙСТВО

2	1	Включить / выключить	6	Шестигранный ключ
	2	Кнопка блокировки	7	лазер
	3	Ручка регулировки скорости	8	Порт пылеудаления
	4	Ручка выбора маятника	9	Рабочий свет
	5	Лазерный выключатель	10	подножка

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Во избежание возгорания, удара электрическим током и травм электроинструмент следует эксплуатировать в соответствии с требованиями данной инструкции. Прочитайте также отдельно приложенную инструкцию по технике безопасности. Перед подключением к сети убедитесь, что:

- напряжение питания электродвигателя инструмента соответствует сетевому напряжению
- розетка, удлинитель, кабель электропитания и их вилки исправны, нет повреждений электроизоляции, обеспечен должный контакт между электропроводящими частями
- обрабатываемый объект надежно зафиксирован
- выключатель инструмента находится в положении «Выкл». В процессе работы:
- при работе вне помещения необходимо подключать инструмент через устройство защитного отключения (макс. ток утечки – 30 мА); также следует использовать влагозащищенный удлинитель, рассчитанный на использование вне помещений
- недопустима работа в условиях повышенной влажности (дождь, туман, пар, снегопад и т.п.)
- уберите с рабочего места легковоспламеняющиеся вещества
- при образовании большого количества опилок и пыли пользуйтесь респиратором и, по возможности, используйте систему пылеотсоса
- носите защитные очки во избежание попадания опилок в глаза
- следите за шнуром питания: он не должен располагаться вблизи подвижных частей электроинструмента
- не рекомендуется использовать чрезмерно длинные удлинители; при использовании удлинителя на катушке он должен быть полностью размотан
- не закрывайте вентиляционные отверстия инструмента и не допускайте их засорения
- заранее удаляйте из заготовки все гвозди и прочие элементы, которые могут помешать нормальной работе

инструмента

- не прилагайте чрезмерного усилия к инструменту во избежание перегрузки двигателя
- не кладите руки на заготовку вблизи движущейся пилки
- во время перерыва в работе отключайте инструмент от сети питания
- перед прекращением работы дайте инструменту поработать 1-3 минуты на холостом ходу для охлаждения электродвигателя
- не пользуйтесь поврежденными пилками
- перед снятием или установкой принадлежностей вынимайте вилку из розетки. Следует немедленно выключить инструмент при:
 - повреждении кабеля, вилки или розетки
 - поломке выключателя
 - чрезмерном искрении щеток и кольцевидном огне на поверхности коллектора.



Инструмент имеет двойную изоляцию и не требует заземления.

РАБОТА



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД



Перед техническим обслуживанием отключайте инструмент от аккумулятора!

- Каждый раз по окончании работы рекомендуется очищать корпус инструмента и вентиляционные отверстия от грязи и пыли мягкой тканью или салфеткой. Не рекомендуется использовать для устранения загрязнений растворители: бензин, спирт, аммиачные растворы и т.п. Применение растворителей может привести к повреждению корпуса инструмента.
- Инструмент не требует дополнительной смазки.
- В случае неисправностей обратитесь в Службу сервиса.

УКАЗАНИЯ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Старые электроприборы подлежат вторичной переработке и поэтому не могут быть утилизированы с бытовыми отходами! Поэтому мы хотели бы попросить Вас активно поддержать нас в деле экономии ресурсов и защиты окружающей среды и сдать этот прибор в приемный пункт утилизации (если таковой имеется).



Español

Sierra de punal

INTRODUCCIÓN

El aparato está previsto para la realización de cortes rectos y curvos, así como cortes a inglete de hasta 45° en piezas de trabajo angulares de plástico, madera y metales ligeros. El aparato está indicado exclusivamente para su uso privado en estancias secas. Observe las indicaciones sobre los tipos de hojas de sierra. La utilización del aparato para otros fines o su modificación se consideran usos contrarios al uso previsto y aumentan considerablemente el riesgo de accidentes. El fabricante no se responsabiliza por los daños derivados de una utilización contraria al uso previsto.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	JS08-100A (JS8002)	Max. capacidad de corte en metal	10mm
voltaje	230V~ 50Hz	Nivel de presión de sonido	LpA=87dB(A), KpA=3dB(A)
Potencia de entrada	800W	Nivel de potencia de sonido	LwA=98dB(A), KwA=3dB(A)
Velocidad	0-3000/min	Nivel de vibración (tabla de cortar)	a _{h,B} =10,10 m/s ² , K _B =1.5m/s ²
Max. capacidad de corte en madera	100mm	Nivel de vibración (corte de chapa)	a _{h,M} =11,62 m/s ² , K _M =1.5m/s ²

INFORMACION SOBRE RUIDOS Y VIBRACIONES

El nivel de vibraciones indicado en estas instrucciones ha sido determinado según el procedimiento de medición fijado en la norma EN 62841 y puede servir como base de comparación con otras herramientas eléctricas. También es adecuado para estimar provisionalmente la solicitación experimentada por las vibraciones.

El nivel de vibraciones indicado ha sido determinado para las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Por ello, el nivel de vibraciones puede ser diferente si la herramienta eléctrica se utiliza para otras aplicaciones, con accesorios diferentes, con útiles divergentes, o si el mantenimiento de la misma fuese deficiente. Ello puede suponer un aumento drástico de la solicitación por vibraciones durante el tiempo total de trabajo.

Fije unas medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario de los efectos por vibraciones, como por ejemplo: Mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles, conservar calientes las manos, organización de las secuencias de trabajo.

EXPLICACIÓN DE LA SIMBOLOGÍA

	¡Cuidado!		Si el cable de red está dañado, enredado o cortado, desenchúfelo inmediatamente de la red eléctrica. Antes de manipular el aparato retire el enchufe de la red eléctrica.
	Lea las instrucciones de uso		Póngase protección en los oídos.
	Usar protección para ojos		Lleve una mascarilla protectora
	Máquinas no deben ir a la basura doméstica		Clase de protección II

ELEMENTOS DE LA HERRAMIENTA

2	1	Encender / apagar	6	Llave hexagonal
	2	Botón de bloqueo del interruptor	7	Láser
	3	Perilla de ajuste de velocidad	8	Puerto de extracción de polvo
	4	Perilla de selección de péndulo	9	Luz de trabajo
	5	Interruptor de encendido / apagado de láser	10	Reposapiés

SEGURIDAD

Advertencias de peligro generales para herramientas eléctricas

ADVERTENCIA Lea integralmente estas advertencias de peligro e instrucciones. En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave. **Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.**

El término herramienta eléctrica empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (o sea, sin cable de red).

Seguridad del puesto de trabajo

• Mantenga limpio y bien iluminado su puesto de trabajo.

El desorden o una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.

• **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.

• **Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

Seguridad eléctrica

• **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

• **Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.

• **No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior.** Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.

• **No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del**

calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles. Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.

• **Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación apropiados para su uso en exteriores.** La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

• **Si fuese imprescindible utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, es necesario conectarla a través de un fusible diferencial.** La aplicación de un fusible diferencial reduce el riesgo a exponerse a una descarga eléctrica.

Seguridad de personas

• **Este atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos.** El no estar atento durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.

• **Utilice un equipo de protección personal y en todo caso unas gafas de protección.** El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.

• **Evite una puesta en marcha fortuita. Asegurarse de que la herramienta eléctrica este desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla, y al transportarla.** Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si alimenta la herramienta eléctrica estando esta conectada, ello puede dar lugar a un accidente.

• **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar la herramienta eléctrica.

• **Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.

• **Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No**

utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles. La vestimenta suelta, el pelo largo y las joyas se pueden enganchar con las piezas en movimiento.

● **Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que estos estén montados y que sean utilizados correctamente.** El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.

Uso y trato cuidadoso de herramientas eléctricas

● **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica prevista para el trabajo a realizar.** Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.

● **No utilice herramientas eléctricas con un interruptor defectuoso.** Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.

● **Saque el enchufe de la red y/o desmonte el acumulador antes de realizar un ajuste en la herramienta eléctrica, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.

● **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.

● **Cuide la herramienta eléctrica con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta eléctrica, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Haga reparar estas piezas defectuosas antes de volver a utilizar la herramienta eléctrica.** Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.

● **Mantenga los útiles limpios y afilados.** Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.

● **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios, útiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, considerando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

Servicio

● **Únicamente haga reparar su herramienta eléctrica por un profesional, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

Indicaciones de seguridad específicas para las sierras de calar

■ Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas al realizar trabajos en los que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con conductores eléctricos ocultos o su

propio cable. En el caso del contacto del accesorio de corte con conductores „bajo tensión“, las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica pueden quedar „bajo tensión“ y dar al operador una descarga eléctrica.

■ Utilice mordazas u otra forma práctica de asegurar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable. La sujeción de la pieza de trabajo con las manos o contra el cuerpo hace que esté inestable y puede llevar a perder el control.

■ Mantenga las manos alejadas de la zona de corte. No coloque las manos bajo la pieza de trabajo. Hay peligro de lesiones por el contacto con la hoja de sierra.

■ Mantenga las manos alejadas del brazo elevador y del mandril de fijación rápida. Hay peligro de aplastamiento por el contacto con los componentes.

■ Ponga en contacto la herramienta eléctrica con la pieza de trabajo solo cuando esté encendida. De lo contrario, existe peligro de retroceso.

■ Asegúrese de que la placa base esté apoyada durante el serrado.

■ Tras finalizar el trabajo, apague la herramienta eléctrica y retire la hoja de sierra del espacio de corte solo cuando se haya detenido. De esta manera, evitará un retroceso y podrá posar la herramienta eléctrica con seguridad.

■ Utilice exclusivamente hojas de sierra que estén en perfecto estado y carezcan de daños. Las hojas de sierra dobladas y romas pueden romperse o causar un retroceso.

■ Tras el apagado, no trate de frenar la hoja de sierra ejerciendo una contrapresión lateral. La hoja de sierra puede dañarse, romperse o causar un retroceso.

■ Fije la pieza de trabajo. Sujete la pieza de trabajo con un dispositivo de sujeción/tornillo de banco. De esta forma, estará mucho mayor sujeta que con la mano.

■ Mantenga siempre el cable de red por detrás del aparato.

■ No trabaje con materiales humedecidos ni superficies húmedas.

■ ¡Cuidado por el polvo! Si se trabaja con madera durante un tiempo prolongado y, especialmente, con materiales que produzcan polvos tóxicos para la salud, debe conectarse el aparato a un dispositivo externo de aspiración de polvo.

■ Utilice una mascarilla de protección contra el polvo!

■ Procure que exista suficiente ventilación.

■ No mire directamente a la luz láser ni al orificio desde donde se emite.

■ No dirija nunca el rayo láser hacia superficies reflectantes, otras personas o animales. Basta con un breve contacto visual con el rayo láser para causar lesiones oculares.



¡ADVERTENCIA! Protéjase de la radiación láser:



LÁSER

2



P máx.: < 1 mW • λ: 650 nm •
EN 60825-1:2014

OPERACIÓN



MANTENIMIENTO

Asegúrese de que la máquina no está conectada cuando vaya a realizar tareas de mantenimiento en el motor.

Las máquinas han sido diseñadas para poder funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La máquina funcionará de manera satisfactoria y continuada, siempre que la cuide adecuadamente y la limpie con regularidad.

Mantenga limpias las ranuras de ventilación de la máquina para evitar que se recaliente el motor. Limpie regularmente la cubierta de la máquina con un paño suave, preferiblemente después de cada uso. Mantenga las ranuras de ventilación limpias. Si no sale la suciedad, utilice un paño suave humedecido con agua y jabón. No utilice nunca disolventes como petróleo, alcohol,

amoníaco, etc. Estos disolventes pueden dañar las partes de plástico.

La máquina no requiere lubricación adicional.

Si se produce algún fallo, por ejemplo, por desgaste de alguna pieza, póngase en contacto con el distribuidor de su zona.

ADVERTENCIA PARA LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Para que la máquina no sufra daños durante su transporte, viene guardada en un fuerte embalaje. Casi todos los materiales del embalaje son reciclables. Lleve estos materiales a un centro de reciclado adecuado. Cuando ya no quiera su máquina, llévesela al distribuidor de su zona. Allí la reciclarán sin dañar el medio ambiente.

¡Los aparatos eléctricos desechables son materiales que no son parte de la basura doméstica! Por ello pedimos para que nos ayude a contribuir activamente en el ahorro de recursos y en la protección del medio ambiente entregando este aparato en los puntos de recogida existentes.

PT

Português

Serra vertical

INTRODUÇÃO

O aparelho é adequado para cortes retos e curvos, bem como cortes em meia-esquadria, até 45°, em peças angulares de plástico, madeira e metais leves. Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso privado e é permitido apenas em espaços secos. Tenha em atenção as indicações sobre os tipos de lâminas de serra. Qualquer outra utilização ou alteração do aparelho é considerada incorreta e acarreta perigo de acidentes graves. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos causados pela utilização incorreta.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	JS08-100A (JS8002)	Máx. capacidade de corte em metal	10mm
Voltagem	230V~ 50Hz	Nível de pressão sonora	LpA=87dB(A), KpA=3dB(A)
Potência de entrada	800W	Nível de potência sonora	LwA=98dB(A), KwA=3dB(A)
Rapidez	0-3000/min	Nível de vibração (tábua de cortar)	a _{h,B} = 10,10 m/s ² , K _B = 1.5m/s ²
Máx. capacidade de corte em madeira	100mm	Nível de vibração (corte de chapa)	a _{h,M} = 11,62 m/s ² , K _M = 1.5m/s ²

INFORMAÇÕES SOBRE RUÍDO E VIBRAÇÃO:

O nível de ruído indicado nas instruções foi medido através de um processo de medição segundo a norma EN62841 e pode ser utilizado como termo de comparação entre aparelhos. O valor de emissão de ruído também pode ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição. O nível de ruído altera de acordo com a aplicação da ferramenta elétrica, excedendo, em alguns casos, o valor indicado. O grau de vibração pode ser subestimado quando a ferramenta é utilizada frequentemente desta forma.

Nota: Para uma avaliação exacta do grau de vibração durante um determinado período de trabalho, deve-se também ter em conta os períodos de tempo em que o aparelho está desligado ou está ligado, mas não está a ser utilizado. Isto pode

EXPLICACIÓN DE LA SIMBOLOGÍA

	¡Cuidado!		Si el cable de red está dañado, enredado o cortado, desenchúfelo inmediatamente de la red eléctrica. Antes de manipular el aparato retire el enchufe de la red eléctrica.
	Lea las instrucciones de uso		Póngase protección en los oídos.
	Usar protección para ojos		Lleve una mascarilla protectora
	Máquinas no deben ir a la basura doméstica		Clase de protección II

ELEMENTOS DA FERRAMENTA

2	1	Ligar / desligar	6	Chave sextavada
	2	Botão de bloqueio do interruptor	7	Laser
	3	Botão de ajuste de velocidade	8	Porta de extração de poeira
	4	Botão de seleção do pêndulo	9	Luz de trabalho
	5	Interruptor de ligar / desligar o laser	10	Footplate

SEGURANÇA

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para futuras consultas.

O conceito "ferramenta elétrica", utilizado nas instruções de segurança, refere-se a ferramentas elétricas operadas por rede elétrica (com cabo de alimentação) e a ferramentas elétricas operadas por acumulador (sem cabo de alimentação).

1. Segurança no local de trabalho

- a) Mantenha o seu local de trabalho limpo e bem iluminado. Desarrumação e áreas de trabalho pouco iluminadas podem causar acidentes.
- b) Não trabalhe com a ferramenta elétrica em atmosferas potencialmente explosivas, onde se encontram líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas originam faíscas que podem inflamar poeiras e vapores.
- c) Durante a utilização da ferramenta elétrica, mantenha crianças e outras pessoas afastadas. Em caso de distração pode perder o controlo do aparelho.

2. Segurança elétrica

- a) A ficha de ligação da ferramenta elétrica tem de ser adequada à tomada. A ficha não pode, de forma alguma, ser alterada. Não utilize quaisquer fichas de adaptadores em conjunto com ferramentas elétricas com proteção de ligação à terra. Fichas inalteradas e tomadas adequadas reduzem o risco de choque elétrico.
- b) Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões e frigoríficos. Existe um risco elevado de choque elétrico, se o seu corpo estiver ligado à terra.
- c) Mantenha as ferramentas elétricas afastadas de chuva ou humidade. A infiltração de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- d) Não utilize o cabo para um fim diferente do previsto, p. ex. para transportar, pendurar a ferramenta elétrica ou puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, arestas afiadas ou peças do aparelho móveis. Cabos danificados ou enrolados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que também sejam adequadas para o exterior. A utilização de uma extensão adequada para o exterior diminui o risco de choque elétrico.
- f) Se não for possível evitar a utilização da ferramenta elétrica num ambiente húmido, utilize um disjuntor diferencial residual. A utilização de um disjuntor diferencial residual reduz o risco de choque elétrico.

3. Segurança de pessoas

- a) Esteja sempre atento, observe o que está a fazer e utilize a ferramenta elétrica de forma sensata. Não utilize uma ferramenta elétrica se estiver cansado, com sono ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização da ferramenta elétrica pode causar ferimentos graves.
- b) Use o equipamento de proteção individual e sempre óculos de proteção. O uso do equipamento de proteção individual, como máscara de proteção antipoeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de proteção ou protetores auriculares, de acordo com o tipo e a aplicação da ferramenta elétrica, reduz o risco de ferimentos.
- c) Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Certifique-se de que a ferramenta elétrica se encontra desligada antes de a ligar à fonte de alimentação e/ou ao acumulador, elevar ou transportar. Se, durante o transporte da ferramenta elétrica, tiver o dedo no interruptor ou ligar o aparelho a uma fonte de alimentação quando este já se encontra ligado, podem ocorrer acidentes.
- d) Retire as ferramentas de ajuste ou a chave de parafusos antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma ferramenta ou uma chave numa parte rotativa do aparelho pode causar ferimentos.

e) Evite uma postura corporal incorreta. Assegure uma posição estável e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, consegue controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.

- f) Use vestuário adequado. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo, o vestuário e as luvas afastados das peças móveis. Vestuário solto, joias ou cabelos compridos podem ser recolhidos pelas peças móveis.
- g) Se existir a possibilidade de montar aparelhos de aspiração ou recolha de pó, certifique-se de que são ligados e utilizados corretamente. A utilização de um aparelho de aspiração de pó pode reduzir eventuais perigos devido a pó.

4. Utilização e conservação da ferramenta elétrica

- a) Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica apropriada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalhará melhor e de forma mais segura na respetiva área de trabalho.
- b) Não utilize qualquer ferramenta elétrica, cujo interruptor esteja avariado. Uma ferramenta elétrica que não se consegue ligar nem desligar constitui perigo e tem de ser reparada.
- c) Retire a ficha da tomada e/ou o acumulador antes de realizar ajustes no aparelho, substituir acessórios ou se não estiver a utilizar o aparelho. Esta medida de segurança evita o arranque involuntário da ferramenta elétrica.
- d) Guarde as ferramentas elétricas que não estão a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não autorize a utilização do aparelho por pessoas que não estejam familiarizadas com ele ou que não tenham lido estas instruções. Equipamentos elétricos são perigosos quando utilizados por pessoas inexperientes.
- e) Tratar o equipamento elétrico com cuidado. Controlar se as partes móveis estão a funcionar perfeitamente e não emperram, e se há peças quebradas ou avariadas que afetem o funcionamento do equipamento elétrico. Solicitar a reparação de peças danificadas antes de utilizar o aparelho. Muitos acidentes são causados por equipamentos elétricos mal cuidados.
- f) Conservar as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas de corte tratadas cuidadosamente e com gumes afiados emperram menos e são mais fáceis de manejar.
- g) Utilizar o equipamento elétrico, os acessórios, as ferramentas de aplicação, etc. segundo as instruções aqui indicadas. Para isso, considerar as condições de trabalho e a actividade a ser executada. A utilização de equipamentos elétricos para outras aplicações além daquelas especificadas pode causar situações perigosas.
- h) Segure o aparelho pelas superfícies isoladas do punho, quando realizar trabalhos, nos quais a ferramenta utilizada possa atingir cabos elétricos invisíveis ou o próprio cabo de rede. O contacto com um cabo condutor também pode colocar peças do aparelho metálicas sob tensão e provocar um choque elétrico.

5) ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- a) Incumbir a reparação do seu equipamento elétrico somente a técnicos qualificados e utilizar apenas peças sobressalentes originais. Dessa maneira, garante-se que a segurança do equipamento elétrico seja mantida.

Instruções de segurança específicas do aparelho para serras tico-tico

- Segure a ferramenta elétrica nas superfícies de agarrar isoladas, ao executar uma operação onde o acessório de corte possa entrar em contacto com cabos escondidos ou

com o próprio cabo. Se o acessório de corte entrar em contacto com um fio „sob tensão“, as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica ficam „sob tensão“ e podem produzir um choque elétrico.

- Use grampos ou outra forma prática para fixar e suportar a peça a trabalhar numa plataforma estável. Segurar a peça a trabalhar com a mão ou contra o seu corpo, deixa a peça instável e pode perder o controlo.

- Mantenha as mãos fora da área de corte da serra. Não coloque as mãos por baixo da peça de trabalho. Perigo de ferimentos em caso de contacto com a lâmina de serra.

- Mantenha as mãos afastadas da barra de elevação e do mandril de aperto rápido. Perigo de esmagamento em caso de contacto com os componentes.

- Aproxime a ferramenta elétrica apenas ligada à peça a ser trabalhada. Caso contrário, existe o perigo de um contragolpe.

- Certifique-se de que a placa base está completamente apoiada ao serrar.

- Desligue a ferramenta elétrica depois de terminar o trabalho e retire a lâmina de serra do corte só quando estiver completamente parada. Só desta forma evita um contragolpe e pode pousar com segurança a ferramenta elétrica.

- Utilize apenas lâminas de serra não danificadas e em perfeito estado de funcionamento. As lâminas de serra deformadas ou não afiadas podem quebrar ou causar um contragolpe.

- Não trave a lâmina de serra, após a desativação, aplicando contraforça lateral. A lâmina de serra pode ser danificada, quebrar ou causar um contragolpe.

- Fixe a peça a trabalhar. Utilize tensores / torno de bancada para fixar a peça a ser trabalhada. Desta forma, fica mais segura do que com a sua mão.

- Coloque o cabo de alimentação sempre para trás do aparelho.

- Não trabalhe materiais molhados ou superfícies húmidas.

- Perigo devido a poeiras! Em longos períodos de trabalho com madeira e, especialmente, quando trabalhar materiais dos quais resultem poeiras prejudiciais para a saúde, ligue o aparelho a um dispositivo de aspiração de pó adequado.

- Use uma máscara de proteção antipoeiras!

- Assegure uma ventilação suficiente.



AVISO! Proteja-se contra radiação laser:



LASER
2



Não olhe diretamente para o raio laser ou para a abertura emissora do raio.

- Nunca direcione o raio laser para áreas refletoras, pessoas ou animais. Um breve contacto visual com o raio laser pode causar danos oculares.

OPERAÇÃO



MANUTENÇÃO



Certifique-se que a máquina não está sob tensão sempre que levar a cabo os trabalhos de manutenção no motor.

As máquinas foram concebidas para operar durante d e um período de tempo prolongado com um mínimo de manutenção. A continuidade do funcionamento satisfatório da máquina depende da adequada manutenção da máquina e da sua limpeza regular. Limpe regularmente a carcaça da máquina com um pano suave, de preferência após cada utilização. Mantenha as aberturas de ventilação sempre livres de poeiras e sujidade.

No caso da sujidade custar a sair, use um pano suave humedecido em água de sabão. Nunca utilize solventes como por exemplo gasolina, álcool, amoníaco, etc. Estes solventes poderão danificar as partes plásticas da máquina.

A máquina não requer qualquer lubrificação adicional.

No caso de se detectar um defeito, como por exemplo desgaste excessivo e rápido de uma peça, contacte por favor o seu distribuidor local.

INDICAÇÕES PARA A PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

De modo a evitar que a máquina possa sofrer danos durante o transporte, esta é fornecida numa resistente e robusta embalagem. A grande maioria dos materiais de empacotamento poderá ser reciclada. Leve estes materiais para os locais de reciclagem apropriados. Entregue as máquinas usadas que já não quer ao seu distribuidor local. Aqui as máquinas irão ser destruídas e abandonadas de uma forma ambientalmente segura.



Aparelhos elétricos antigos são materiais que não pertencem ao lixo doméstico! Por isso pedimos para que nos apoie, contribuindo activamente na poupança de recursos e na protecção do ambiente ao entregar este aparelho nos pontos de recolha, caso existam.

FR Français

Scie sauteuse

INTRODUCTION

Cet appareil est conçu pour des coupes droites et courbes, ainsi que des coupes en biais jusqu'à 45° sur des pièces équerries en plastique, bois et métal léger. L'appareil est exclusivement homologué pour un usage privé dans des locaux secs. Veuillez tenir compte des remarques relatives aux types de lames. Toute utilisation autre ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident non négligeables. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme à l'usage prévu.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	JS08-100A (JS8002)	Max. capacité de coupe en métal	10mm
Tension	230V~ 50Hz	Niveau de pression acoustique	LpA=87dB(A), KpA=3dB(A)
La puissance d'entrée	800W	Niveau de puissance acoustique	LwA=98dB(A), KwA=3dB(A)
La vitesse	0-3000/min	Niveau de vibration (planche à découper)	$a_{h,B} = 10,10 \text{ m/s}^2$, $K_B = 1.5 \text{ m/s}^2$
Max. capacité de coupe dans le bois	100mm	Niveau de vibration (découpe de tôle)	$a_{h,M} = 11,62 \text{ m/s}^2$, $K_M = 1.5 \text{ m/s}^2$

NIVEAU SONORE ET VIBRATIONS

Le niveau d'oscillation indiqué dans ces instructions d'utilisation a été mesuré conformément à la norme EN 62841 et peut être utilisé pour une comparaison d'outils électroportatifs. Il est également approprié pour une estimation préliminaire de la charge vibratoire.

Le niveau d'oscillation correspond aux utilisations principales de l'outil électroportatif. Si l'outil électrique est néanmoins utilisé pour d'autres applications, avec différents accessoires ou d'autres outils de travail ou s'il est mal entretenu, le niveau d'oscillation peut être différent. Ceci peut augmenter considérablement la charge vibratoire pendant toute la durée de travail. Pour une estimation précise de la charge vibratoire, il est recommandé de prendre aussi en considération les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la charge vibratoire pendant toute la durée de travail. Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets des vibrations, telles que par exemple : Entretien de l'outil électrique et des outils de travail, maintenir les mains chaudes, organisation des opérations de travail.

EXPLICATION DES SYMBOLES

	Attention!		Débrancher immédiatement la fiche secteur si le câble secteur est endommagé, enchevêtré ou coupé. Avant de travailler sur l'appareil, débranchez toujours la fiche secteur.
	Lisez le manuel.		Porter une protection auditive.
	Porter des lunettes de protection		Porter une protection respiratoire
	Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.		Classe de protection II

ELEMENTS DE L'OUTIL

2	1	Interrupteur marche / arrêt	6	Clé hexagonale
	2	Bouton de verrouillage de l'interrupteur	7	Laser
	3	Bouton de réglage de la vitesse	8	Port d'extraction de poussière
	4	Bouton de sélection du pendule	9	Lampe de travail
	5	Interrupteur marche / arrêt laser	10	Footplate

SECURITE

Avertissements de securite

Avertissements de securite generaux pour l'outil

AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de securite et toutes les instructions.

Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Securite de la zone de travail

- **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

Securite électrique

- **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

- **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

- **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

- **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

- **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

• Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

Securite des personnes

- Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans l'utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures des personnes.
- Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- Retirer toute clef de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clef laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

Utilisation et entretien de l'outil

- Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le faire réparer.
- Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- Garder affûtes et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc.,

conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

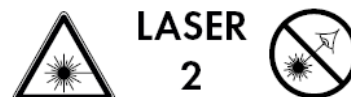
Maintenance et entretien

- Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

Consignes de sécurité spécifiques aux scies sauteuses

- Tenir l'outil électrique par des surfaces de préhension isolées au cours d'une opération où l'accessoire de coupe peut être en contact avec des fils dissimulés ou son propre câble. Des accessoires de coupe en contact avec un fil „sous tension“ peuvent mettre des parties métalliques exposées de l'outil électrique „sous tension“ et provoquer un choc électrique chez l'opérateur.
 - Utiliser des pinces ou autre moyen pratique pour fixer et soutenir la pièce à usiner sur une plateforme stable. Tenir la pièce à usiner par la main ou contre le corps la rend instable et peut conduire à une perte de contrôle.
 - Gardez les mains éloignées de la zone de coupe. Ne passez pas les mains sous la pièce à usiner. Il y a un risque de blessure en cas de contact avec la lame de scie.
 - Tenez les mains éloignées de la tige de levage et du mandrin à serrage rapide. Il y a un risque d'écrasement en cas de contact avec les éléments.
 - N'amenez l'outil électrique contre la pièce à usiner qu'après l'avoir allumé. Il y a un risque de recul dans le cas contraire.
 - Veillez à ce que la plaque de fond repose bien à plat pendant le sciage.
 - Une fois le travail terminé, éteignez l'outil électrique et ne retirez la lame de la fente qu'après son arrêt complet. Vous éviterez ainsi un recul et pourrez déposer l'outil électrique en toute sécurité.
 - Utilisez uniquement des lames non endommagées et en parfait état. Les lames incurvées ou émoussées peuvent casser ou provoquer un recul.
 - Ne pas freiner la lame de scie après l'extinction par une pression latérale. La lame de scie peut s'endommager, se casser ou provoquer un contrecoup.
 - Sécurisez la pièce à usiner. Utilisez les dispositifs de fixation/l'étau pour tenir la pièce à usiner. Elle sera ainsi mieux tenue qu'avec la main.
 - Toujours acheminer le cordon secteur de l'appareil vers l'arrière.
 - N'usinez pas de matériaux mouillés ou de surfaces humides.
 - Danger causé par la poussière! En cas de travail prolongé sur du bois et, en particulier, si les matériaux usinés impliquent des poussières toxiques, raccordez l'appareil à un dispositif d'aspiration des poussières adapté.
 - Portez un masque de protection contre la poussière!
 - Veillez à une ventilation suffisante.
- Ne pas regarder directement dans le faisceau laser ou dans l'orifice de sortie du laser.

 **AVERTISSEMENT !** Protégez-vous du rayonnement laser :



OPÉRATION

3 4 5 6 7 8 9 10

ENTRETIEN

 Assurez-vous que la machine n'est pas sous tension si vous allez procéder à des travaux d'entretien dans son système mécanique.

Nettoyez régulièrement le carter au moyen d'un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation. Veillez à ce que les fentes d'aération soient indemnes de poussière et de saletés.

En présence de saleté tenace, employez un chiffon doux humecté d'eau savonneuse. Proscrivez l'emploi de solvants comme l'essence, l'alcool, l'ammoniaque etc. car ces substances attaquent les pièces en plastique. Cette machine ne nécessite pas de graissage supplémentaire.

En cas de panne survenue par exemple à la suite de l'usure d'une pièce, contactez votre distributeur local.

INFORMATIONS SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Pour éviter les dommages liés au transport, la machine est livrée dans un emballage robuste. L'emballage est autant que possible constitué de matériel recyclable. Veuillez par conséquent destiner cet emballage au recyclage.

Si vous allez changer de machines, apportez les machines usagées à votre distributeur local qui se chargera de les traiter de la manière la plus écologique possible.

Tout appareil électrique usé est une matière recyclable et ne fait pas partie des ordures ménagères! Nous vous demandons de bien vouloir nous aider en contribuant activement au management des ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet appareil dans sites de collecte (si existants).

PL

Polski

WYRZYNARKA

PRZEZNACZENIE

Urządzenie przeznaczone jest do wykonywania cięć i wykrojów w drewnie, tworzywach sztucznych, metalu, płytach ceramicznych i gumie na stałym podłożu. Przystosowane jest do wykonywania cięć prostych i ukosowych, pod kątem do 45°.

Należy wziąć pod uwagę zalecenia dotyczące brzościotłów.

DANE TECHNICZNE (See fig 1)

Model	JS08-100A (JS8002)	Max. zdolność cięcia w metalu	10mm
Napięcie	230V~ 50Hz	Poziom ciśnienia akustycznego	LpA=87dB(A), KpA=3dB(A)
Moc wejściowa	800W	Poziom mocy akustycznej	LwA=98dB(A), KwA=3dB(A)
Prędkość	0-3000/min	Poziom wibracji (deska do krojenia)	a _{h,B} = 10,10 m/s ² , K _B = 1.5m/s ²
Max. zdolność cięcia w drewnie	100mm	Poziom wibracji (cięcie blachy)	a _{h,M} = 11,62 m/s ² , K _M = 1.5m/s ²

NOISE/VIBRATION INFORMATION

The vibration level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories or insertion tools or is poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

	Uwaga!		W przypadku uszkodzenia, skręcenia lub przerwania kabla zasilającego należy natychmiast wyciągnąć wtyk sieciowy. Przed wykonaniem wszelkich prac na urządzeniu wyciągnąć wtyk sieciowy.
	Przeczytaj instrukcję.		Nosić ochronniki słuchu.
	Nosić okulary ochronne		Nościć ochronę dróg oddechowych

	Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi.		Klasa zabezpieczenia II
---	---	---	-------------------------

CZĘŚCI SKŁADOWE NARZĘDZIA

2	1	Włącz / wyłącz	6	Klucz sześciokątny
	2	Przełącznik blokady	7	Laser
	3	Pokrętko regulacji prędkości	8	Port odsysania pyłu
	4	Pokrętko wyboru wahadła	9	Światło robocze
	5	Włącznik / wyłącznik lasera	10	Podnóżek

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne przepisy bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

Użyte w poniższym tekście pojęcie „elektonarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy lub nieoświetlona przestrzeń robocza mogą być przyczyną wypadków.
- Nie należy pracować tym elektronarzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon.
- Podczas użytkowania urządzenia zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości. Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno używać wtyków adapterowych w przypadku elektronarzędzi z uziemieniem ochronnym. Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Ryzyko porażenia prądem jest większe, gdy ciało użytkownika jest uziemione.
- Urządzenie należy zabezpieczyć przed deszczem i wilgocią. Przedostanie się wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- Nigdy nie należy używać przewodu do innych czynności. Nigdy nie należy nosić elektronarzędzia, trzymając je za przewód, ani używać przewodu do zawieszania urządzenia; nie wolno też wyciągać wtyczki z gniazdka pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- W przypadku pracy elektronarzędziem pod gołym niebem, należy używać przewodu przedłużającego, dostosowanego również do zastosowań zewnętrznych. Uży cie właściwego przedłużacza (dostosowanego do pracy na zewnątrz) zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego. Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osob

- Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować ostrożność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozważą. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Moment nieuwagi przy użyciu elektronarzędzia może stać się przyczyną poważnych urazów ciała.
- Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne. Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego – maski przeciwpyłowej, obuwia z podeszwami przeciwpoślizgowymi, kasku ochronnego lub środków ochrony słuchu (w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia) – zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzęd i/lub podłączeniem do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie do prądu włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.
- Przed włączeniem elektronarzędzia, należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze. Narzędzie lub klucz, znajdujący się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
- Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi. W ten sposób możliwa będzie lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.
- Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i wychwytyjących pył, należy upewnić się, że są one podłączone i będą prawidłowo użyte. Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.

Prawidłowa obsługa i eksploatacja elektronarzędzi

- Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które są do tego przewidziane. Odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się w danym zakresie wydajności lepiej i bezpieczniej.
- Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub pozaprzestaniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć akumulator. Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się elektronarzędzia.
- Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w

miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które go nie znają lub nie przeczytały niniejszych przepisów. Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.

- **Konieczna jest należyta konserwacja elektronarzędzia. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia działają bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w taki sposób, który miałby wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy.** Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.

- **Należy stale dbać o ostrość i czystość narzędzi tnących.** O wiele rzadziej dochodzi do zakleszczenia się narzędzia tnącego, jeżeli jest ono starannie utrzymane. Zadbane narzędzia łatwiej się też prowadzi.

- **Elektonarzędzia, osprzęt, narzędzia pomocnicze itd. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami. Uwzględnić należy przy tym warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Niezgodne z przeznaczeniem użycie elektronarzędzia może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Stosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego

a) Akumulatory ładuj wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta. Używanie ładowarki do ładowania akumulatorów innych niż te, do których jest ona przewidziana, stwarza zagrożenie pożarowe.

b) Stosuj zawsze akumulatory przewidziane dla określonego elektronarzędzia. Używanie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń i niebezpieczeństwa pożaru.

c) Nieużywany akumulator przechowuj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogłyby powodować zwarcie styków. Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

d) Przy nieprawidłowym użytkowaniu z akumulatora może wydostać się ciecz. Unikaj kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu zmyj wodą. W przypadku przedostania

się cieczy do oczu skorzystaj dodatkowo z pomocy lekarza. Wydostająca się z akumulatora ciecz może powodować podrażnienia skóry lub poparzenia.

Serwis

- **Naprawę elektronarzędzia należy zlecić jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.

WAŻNE ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Podczas prac, w toku których narzędzie tnące może zetknąć się z ukrytymi przewodami elektrycznymi lub swoim własnym kablem, należy trzymać narzędzie za izolowane powierzchnie uchwytów. Kontakt akcesoriów tnących z odsłoniętym przewodem pod napięciem spowoduje, że napięcie pojawi się także na nieosłoniętych metalowych elementach elektronarzędzia, mogąc spowodować porażenie operatora prądem elektrycznym.



UWAGA

Niektóre pyły powstające podczas szlifowania, cięcia, wiercenia i innych prac budowlanych zawierają substancje chemiczne powodujące raka, wady wrodzone lub inne schorzenia układu rozrodczego. Przykładowo niektóre z tych substancji chemicznych to:

- ołów z farb zawierających ołów,
- krzem krystaliczny z cegieł i cementu oraz z innych produktów murarskich,
- arsen i chrom z drewna poddanego obróbce chemicznej.

Narażenie na te substancje zależy od tego, jak często wykonuje się tego typu prace. Aby ograniczyć wystawienie na działanie tych substancji, należy: pracować w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, pracować z zatwierdzonym wyposażeniem ochronnym, takim jak maski przeciwpyłowe zaprojektowane specjalnie do filtrowania mikroskopijnych cząstek.

MOUNT AND OPERATION

Przed użyciem

Przed montażem, zmianą i regulacją dowolnego akcesorium należy odłączyć narzędzie od zasilania, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia.

Przed użyciem zawsze sprawdź napięcie zasilania! Musi odpowiadać tabliczce znamionowej na urządzeniu.

Usuń wszelkie elementy opakowania i luźne części z urządzenia.

Włączanie i wyłączanie (patrz rys. 3)

Użyj włącznika / wyłącznika, aby uruchomić maszynę i przytrzymać ją w celu ciągłej pracy.

Aby wyłączyć urządzenie, zwolnij włącznik / wyłącznik.

Zanim maszyna dotrze do obrabianego elementu, zawsze go włącz.

Przed wyłączeniem maszyny zawsze trzymaj ją z dala od obrabianego elementu.

Przed odłożeniem pilarki upewnij się, że została całkowicie zatrzymana.

Podczas pracy zawsze trzymaj maszynę mocno w obszarze uchwytu.

Uwaga!

Nigdy nie zatrzymuj ostrza, wywierając nacisk na jego bok.

Przycisk blokady i płynna regulacja prędkości (patrz rys. 5)

Przycisk blokujący może utrzymać pozycję włącznika w celu ciągłego piłowania.

Wykonaj poniższy krok:

Aby zablokować włącznik / wyłącznik, włącz włącznik / wyłącznik i naciśnij przycisk blokujący, zwolnij spust.

Pilarka będzie działać do momentu zwolnienia przycisku blokady.

Jeśli chcesz wyregulować prędkość ostrza, przesun koło prędkości do przodu lub do tyłu zgodnie z potrzebami.

Aby zwolnić włącznik / wyłącznik, po prostu naciśnij go ponownie, a następnie zwolnij, aby zatrzymać.

Montaż rury odpylającej (patrz rys. 4)

Dostarczona rura odciągowa służy do wyrzynarki z odsysaniem pyłu przez odkurzacz.

Wkładanie ostrza (patrz rys. 6)

Wyrzynarka ma uchwyt ostrza SDS, więc nie potrzebujesz klucza, aby zablokować ostrze na miejscu. Upewnij się, że ostrze nie jest przekrzywione po włożeniu i dokręceniu.

- Ustaw przycisk regulacji wahadła w pozycji III

- Obrócić pierścień blokujący ostrze zgodnie z ruchem wskazówek zegara z pierwotnej pozycji.

- Włóż ostrze do uchwytu zębami skierowanymi do przodu.

- Zwolnić pierścień blokujący, powinien powrócić do pierwotnej pozycji.

- Przyłożyć wystarczający nacisk na ostrze, aby upewnić się, że pierścień blokujący powraca do pierwotnego położenia.

Aby usunąć ostrze, naciśnij również pierścień blokujący w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, ostrze poluzuje się automatycznie.



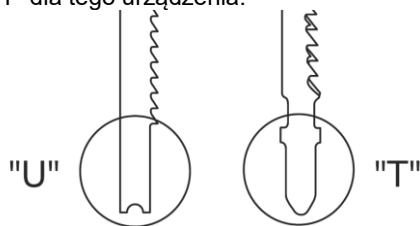
OSTRZEŻENIE

Podczas zdejmowania ostrza może odskoczyć od uchwytu. Zawsze trzymaj końcówkę ostrza i trzymaj go z dala od

twarży.

Uwaga!

Istnieją 2 rodzaje głowicy ostrza, jak poniżej, zawsze wybierz typ „T” dla tego urządzenia.



Zawsze upewnij się, że zęby są skierowane do przodu, jeśli ostrze zamontowane w złym kierunku może spowodować poważne obrażenia.

Akcesoria mogą być gorące po użyciu. Nie dotykaj końcówki akcesoriów ręcznie!

Do wyjmowania akcesoriów zawsze używaj rękawic ochronnych.

Laser i światło robocze (patrz rys. 7)

Piła ma prowadnicę laserową i światło robocze, do precyzyjnego cięcia i pracy w ciemnym miejscu.

Wciśnij włącznik lasera, wiązka lasera i światło robocze zaświecą się jednocześnie.

Aby wyłączyć, naciśnij ponownie pokrętło.

Regulacja płyty podstawy (patrz rys. 8)

Podstawę można regulować w 3 pozycjach: $0^\circ \pm 45^\circ$.

- Usunąć ręcznie rurkę odsysającą pył.
- Za pomocą klucza imbusowego poluzuj dwie śruby pod płytą podstawy.
- Odciągnij podstawę od szczeliny kątovej i ustaw ją pod żądanym kątem.
- Zamontować płytę podstawy do szczeliny kątovej, a następnie

ponownie dokręcić śruby.

Wykonaj cięcie próbne, aby sprawdzić, czy ostrze jest ustawione pod żądanym kątem.

Uwaga!

Niestabilna płyta podstawy może spowodować ciężkie obrażenia użytkownika. Proszę zawsze to sprawdzić po każdej regulacji!

Pokrętło regulacji wahadła (patrz rys. 9)

Pokrętło regulacji wahadła ma 4 ustawienia. Może być stosowany do kontroli odległości i jakości cięcia w zależności od rodzaju materiału.

Użyj niższego ustawienia wahadła, jeśli chcesz uzyskać lepszą jakość cięcia.

Ustawienie 0 jest wybierane dla metalowych płyt, arkuszy lub materiału wrażliwego na odpryski

Ustawienie I jest wybrane dla plastiku

Ustawienie II jest wybrane dla twardego drewna

Ustawienie III jest wybrane dla miękkiego drewna

Pokrętło regulacji prędkości maksymalnej (patrz rys. 10)

Pokrętło regulacji maksymalnej prędkości może regulować prędkość biegu od niskiej do wysokiej. Im wyższa liczba, tym wyższa prędkość. Wykonaj następujące kroki:

1. Włącz narzędzie
2. Zablokuj przełącznik
3. Obróć pokrętło w górę lub w dół, aby zwiększyć lub zmniejszyć prędkość maksymalną.

Aby wybrać prędkość dla tego urządzenia, postępuj zgodnie z poniższą instrukcją:

Kanały 1–3 wybiera się dla miękkiego drewna.

Kanały 3–5 są wybierane dla twardego drewna, tworzywa sztucznego i aluminium.

Kanały od 4 do 6 są wybrane dla metalu.

KONSERWACJA

Utrzymuj otwory wentylacyjne w czystości i czyść narzędzie regularnie.

Jeżeli podczas użycia wydarzy się coś nieoczekiwanego, należy odłączyć zasilanie i odłączyć narzędzie od źródła zasilania. Sprawdzić i naprawić narzędzie przed ponownym użyciem. Naprawy powinien wykonywać wyłącznie wykwalifikowany technik.

Naprawy narzędzia powinien wykonywać wyłącznie wykwalifikowany technik.

W przypadku serwisowania lub konserwacji przez niewykwalifikowany personel wzrasta ryzyko obrażenia ciała.

Używać wyłącznie identycznych części zamiennych.

Przestrzegać wskazówek zamieszczonych w sekcji Konserwacja niniejszej instrukcji.

UWAGA!

Jeśli kabel zasilający elektronarzędzia jest uszkodzony, należy go wymienić na przeznaczony specjalnie do tego celu kabel dostępny w sieci serwisowej.

Użytkowanie i konserwacja

Narzędzie należy czyścić wilgotną szmatką. Nie używać rozpuszczalników! Po umyciu starannie wysuszyć.

USUWANIE ODPADÓW I RECYKLING



Nie wyrzucaj narzędzi do odpadów z gospodarstw domowych! Zgodnie

z dyrektywą europejską 2002/96/WE dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego i jej wdrożenie do krajowego prawa, elektronarzędzia, które nie nadają się do użytku muszą być osobno zbierane i utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska.

Niebezpieczne substancje, które mogą zawierać te urządzenia mogą być szkodliwe dla zdrowia oraz dla środowiska. Zużyte urządzenia należy zwrócić do punktu zajmującego się selektywnym zbieraniem lub do sprzedawcy.

منشار كهربائي

الأستخدام

هذا المنشار معد للأستخدام لأجل قطع الخشب ، البلاستيك ، المعادن ، الخزف و المطاط .

المواصفات الفنية 1

التكوين 2

1. مفتاح التشغيل .
2. زر تثبيت مفتاح التشغيل .
3. منظم السرعة .
4. مفتاح نظام الرقاص .
5. مفتاح الليزر

أرشادات الأمان

لتجنب الحرائق و الصدمات الكهربائية و الإصابات بواسطة الألة يجب أستخدامها حسب متطلبات التعليمات التالية . إقرأوا أيضا الملحق الإضافي عن تعليمات الأمان .

قبل توصيل الألة للتيار المتردد

تأكدوا من التالي :

- شدة التيار المتردد مطابقة لشدة تيار محرك الألة .
- مأخذ التيار ، الوصلة ، سلك التغذية الكهربائية و الفيش بحالة جيدة ، لا يوجد عطب في أجزاء العزل الكهربائي ، التوصيل الكهربائي بين الأجزاء تام .
- الجسم المراد تشغيله مثبت بشكل جيد .
- مفتاح التشغيل في وضعية " فصل " .

أثناء سير العمل :

- خلال العمل في الأماكن المفتوحة من الضروري تشغيل الألة بواسطة جهاز منع التوقف (التردد الأقصى 30 أمبير) ، و كذلك ينصح بأستعمال وصلة مقاومة للرطوبة ، مخصصة للعمل في الأماكن المكشوفة .

- لا يسمح العمل في ظروف الرطوبة العالية (مطر ، ضباب ، بخار ، ثلج، إلخ ..) .

- لا يسمح بوجود مواد قابلة للأشتعال في مكان العمل .

- عند ظهور غبار كثير أستخدموا قناع تنفس ، و حسب الأماكن أستخدموا جهاز ماص للغبار .

- عليكم ارتداء نظارات واقية للعيون .
- لا يسمح بترك سلك التغذية الكهربائية بقرب الأجزاء المتحركة للألة .
- لا ينصح بأستخدام وصلة طويلة جدا ، و عند أستخدام وصلة ملفوفة على البكر يجب فك السلك بكامله .
- لا تغلقوا فتحات التهوية في الألة و لا تسمحوا بإسدادها .

- قبل بدء العمل يجب إزالة المسامير و الأجزاء المعدنية الأخرى من الجسم المراد تشغيله ، التي ممكن أن تعيق عمل المنشار .
- لا تزيدوا القوة على الألة و ذلك لتجنب إجهاد المحرك .

- خلال الأستراحة من العمل افصلوا الألة من التيار المتردد .
- قبل نهاية العمل دعوا الألة تعمل من 1-3 دقائق على الفارغ لأجل تبريد المحرك .
- لا تستخدموا نصلة معطوبة .
- قبل نزع أو تركيب النصلات انزعوا الفيش من مأخذ التيار .

يجب إطفاء الألة فوراً في حال :

- عطل سلك التغذية ، الفيش أو المأخذ .
- تعطل مفتاح التشغيل .
- الشرر الكثير على الفرشاة ، أو على محيط الدينامو .



الألة مزودة بعزل ثنائي و لا تتطلب توصيل أرضي .

الصيانة الفنية و الخدمة



قبل الصيانة أفصلوا الألة من التيار المتردد .

- بعد كل أستخدام للألة ينصح بتنظيف هيكلها ، و كذلك فتحات التهوية من الوسخ و الغبار بقطعة قماش أو منديل .
- الإتناسخ الشديد ينصح بإزالة الوسخ بواسطة قماش مرطب بالماء و الصابون .
- لإزالة الإتناسخ يمنع أستخدام المحاليل التالية : البنزين ، الكحول ، و المحاليل النشادرية إلخ.. لأن هذه المحاليل تؤدي إلى تعطل هيكل الألة .
- يجب تزييت قرص توجيه النصلة دائما .
- في حال حدوث اي عطل أتلصلوا بمركز خدمة

حماية البيئة

الأجزاء الغير ضرورية لكم ، أو أجزاء التغليف ، يرجى تسليمها للجهات التي تقوم بأستخدامها مرة ثانية .

إعلان بشأن شهادات التطبيق CE

ننا نصرح و بكل مسؤولية بأن هذه الأداة تطابق المعايير و المواصفات التالية :

EN60745-1:2009

EN60745-2-11:2003+A11:2007+A1:2009+A12:2009

EN 55014-1:2006;EN55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008

EN 60825-1:2007

و ذلك وفقاً للقواعد التالية :

2006/42/EEC, 2006/95/EEC, 2004/108/EEC.

الأهتزاز و مستوى الضجيج

على ضوء نتائج القياسات التي قد تم القيام

بها وفقاً لمعيار EN60745 يقدر مستوى

الضغط الصوتي لهذه الأداة بـ 85 dB(A)

ديسيبل ، و مستوى الضجيج يساوي

96dB(A) ديسيبل و تقدر نسبة الاهتزاز

		Original EC-Declaration of Conformity	
GB	Original EC-Declaration of Conformity	DE	Original EG – / EU – Konformitätserklärung
FR	Déclaration de conformité CE d'origine	ES	Declaración de conformidad CE original
PT	Declaração de Conformidade EC original	IT	Dichiarazione di conformità CE originale
PL	Oryginalna deklaracja zgodności WE	RU	Оригинал ЕС-декларации о соответствии
GB	We herewith declare,	DE	Hiermit erklären wir,
FR	Avec la présente, nous déclarons,	ES	Por la presente declaramos,
PT	Declaramos aqui,	IT	Con la presente noi,
PL	Niniejszym oświadczamy,	RU	Настоящим заявляем,

GB that the items model described below meet all of the applicable conditions of the applied directives and regulations as detailed below. The sole responsibility for the issue of this declaration of conformity is held by the manufacturer.

DE dass der nachfolgend beschriebene Artikel allen einschlägigen Bestimmungen der angewendeten Richtlinien und Verordnungen, wie unten angegeben, entspricht. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

FR que l'article décrit ci-après correspond à toutes les dispositions pertinentes des directives et décrets utilisés, comme indiqué ci-dessous. Le fabricant est seul responsable de l'établissement de cette déclaration de conformité.

ES que el modelo de artículos descrito a continuación cumple con todas las condiciones aplicables de las directivas y regulaciones aplicadas como se detalla a continuación. El fabricante es el único responsable de la emisión de esta declaración de conformidad.

PT se o modelo de itens descrito abaixo atende a todas as condições aplicáveis das diretivas e regulamentos aplicados, conforme detalhado a seguir. A responsabilidade pela emissão desta declaração de conformidade é do fabricante.

IT che l'articolo di seguito descritto è conforme a tutte le disposizioni e ai decreti pertinenti di cui alle direttive applicate, come qui sotto indicato. Questa dichiarazione di conformità è emessa sotto la responsabilità esclusiva del produttore.

PL że opisany poniżej model pozycji spełnia wszystkie mające zastosowanie warunki zastosowanych dyrektyw i rozporządzeń, jak wyszczególniono poniżej. Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent.

RU что модель элементов, описанная ниже, соответствует всем применимым условиям применяемых директив и правил, как подробно описано ниже. Исключительную ответственность за выдачу данной декларации о соответствии несет производитель.

Model JS08-100A

GB	Product Description / Type of Product / S/N:	JIGSAW / JS8002
DE	Bezeichnung des Produktes / Produkttyp / S/N:	PENDELHUBSTICHSÄGE / JS8002
FR	Description du produit / Type de produit / S/N:	SCIE SAUTEUSE PENDULAIRE / JS8002
ES	Descripción del producto / Tipo de producto / S / N:	SIERRA DE CALAR PENDULAR / JS8002
PT	Descrição do produto / tipo de produto / S / N:	SERRA DE RECORTES / JS8002
IT	Denominazione del prodotto / Tipo di prodotto / S/N:	SEGHETTO A PENDOLO / JS8002
PL	Opis produktu: / Tipul produsului / S / N:	WYRZYŃNARKA / JS8002
RU	Описание продукта/тип продукта/серийный номер:	ПИЛКА / JS8002

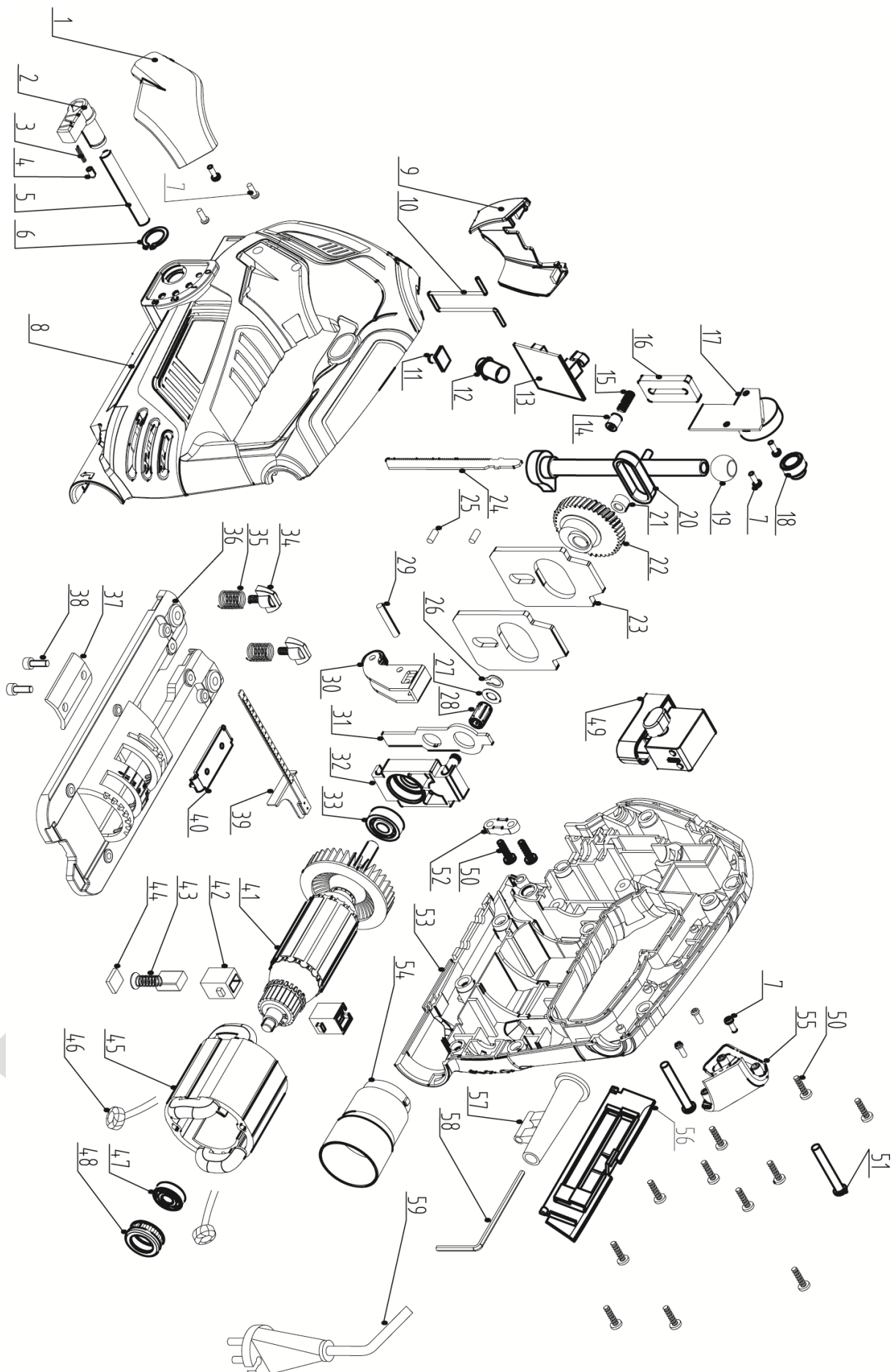
GB	Applicable EC Directives	2006/42/EU (MD)	Applicable Harmonized Standards:	EN62841-1:2015+AC:2015
DE	Anwendbare EG -Richtlinien	2014/30/EU (EMC)	Angewandte harmonisierte Normen, insbesondere:	EN62841-2-11:2016+A1:2020
FR	Directives CE applicables:	2011/65/EU (Rohs)	Normes harmonisées applicable :	EN IEC 55014-1:2021
ES	Directivas CE aplicables	LwA=98dB(A)	Normas armonizadas aplicables:	EN IEC 55014-2:2021
PT	Diretivas EC aplicáveis		Padrões harmonizados aplicáveis:	EN IEC 61000-3-
IT	Direttive CE		Norme armonizzate applicate, in particolare:	2:2019+A1:2021
PL	Obowiązujące dyrektywy WE		Standarde armonizate aplicabile:	EN 61000-3-
RU	Применимые директивы ЕС		Применимые гармонизированные стандарты:	3:2013+A1:2019+A2:2021

Jerry chen
Quality Manager

Made in China
Date of product: 2022



Exploded view for JS08-100A



Exploded view for JS08-100A

Parts No.	Parts' name	Q'ty		Parts No.	Parts' name	Q'ty
1	cover	1		31	crown sheet	1
2	locating knob	1		32	middle block	1
3	spring	1		33	bearing 608	1
4	bullet head	1		34	baseplate knob	2
5	locating pin	1		35	spring	2
6	circlip for shaft	1		36	metal baseplate	1
7	screw	8		37	pressing plate	1
8	left plastic housing	1		38	screw M4*10	2
9	hyaline cover	1		39	guide ruler	1
10	steel wire	1		40	dead plate	1
11	LED	1		41	rotor	1
12	laser	1		42	carbon brush holder	2
13	laser PCB	1		43	carbon brush	2
14	spring seat	1		44	brush cover	2
15	spring	1		45	stator	1
16	holder	1		46	inductance	2
17	PCB	1		47	bearing 607	1
18	Rubber Bush	1		48	rubber Bush	1
19	slide block	1		49	switch	1
20	reciprocation lever	1		50	screw ST4.2*14	12
21	pulley	1		51	screw ST4.2*35	2
22	big gear	1		52	Cord Clip	1
23	balance block	2		53	right plastic housing	1
24	blade	1		54	dust collertor	1
25	round pin	4		55	cover	1
26	snap spring	1		56	blade cover	1
27	washer	1		57	cord sleeve	1
28	needle bearing	1		58	hex key	1
29	round pin	1		59	cord	1
30	cutter lifting holder	1				